

NEW LUXURY FOR TOP EXECUTIVES



設計人生
CANDICE CHAN
陳浩寧

POV
BELIEVE IN YOURSELF
崇盟興業有限公司董事 李蔚盈
PERFECTION IN LIFE
PIAGET 亞太區總裁 DIMITRI GOUTEN
DRIVE
來自矽谷的綠能先驅 TESLA MODEL S

**SUSTAINABLE
FASHION**
時尚·可持續



NO.124 SEP. 2014 HK\$30

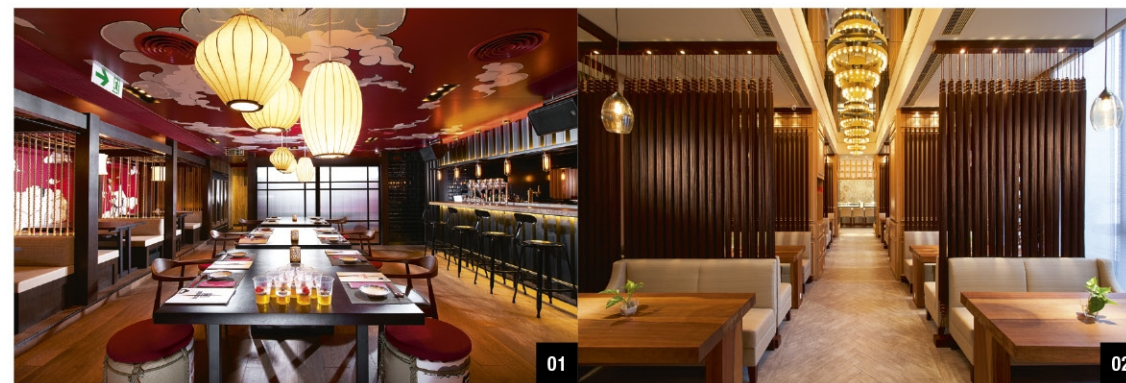
Balance of Life

簡單的幸福
陳浩寧

幸福是甚麼？相信每個人的答案都有所不同，不過，看到眼前事業家庭兩得意，一臉幸福滿載的陳浩寧（Candice），或許會讓大家得到一點啟示。
作為本地著名室內設計師的 Candice 自言從前是工作狂一名，但自從成為人母後，她由女強人搖身一變成為了好媽媽。
愛兒 Logan 的出生，讓 Candice 意識到家庭與事業之間必須要取得平衡，每天與丈夫一起照顧孩子成長，這種簡單的生活就足夠讓她樂透了。
幸福，並不很遠，其實就在你我身邊。

Text / Monica Lau Photo / Dennis Ng
Art Direction / Steven River Special thanks / NUR

室內設計工作帶給我無限樂趣，尤其是參與餐廳或酒吧的設計，每當項目建成後，看到客人川流不息地到店內用餐或消遣，所得到的成功感更是格外強烈。



自小鍾情設計藝術

某個天氣晴朗的下午，我們一行人來到一家位於中環的高級餐廳，以白色為主的設計，簡約中不失現代感，這裡設有開放式廚房，露台上更種滿了綠色植物，這一切一切皆出自陳浩寧的手筆。或許由於 Candice 自小已擁有天賦的美學潛能，再加上受到父親的影響，她早在小學時期就已對設計藝術充滿濃厚興趣。「小時候，爸爸每逢周日都會視察旗下餐廳的興建工程，他總會把我帶在身邊，並問我會如何運用有限的室內空間，進行創作，令我漸漸對室內設計藝術產生了興趣，並立志將來要成為一位設計師。」

長大後，Candice 遠赴美國修讀室內設計課程，畢業後選擇留在紐約發展。她加入了一家規模較小的建築設計公司，參與不同類型的項目為她帶來很好的磨練機會，亦讓她獲得寶貴的實戰

經驗，並且逐步建立信心。「我曾經參與過不少活化保育項目，其中首個項目是百老匯歌劇院的翻新工程，那座古老歌劇院擁有百多年歷史，我們在保留其原有特色之餘，更要增添現代化色彩。還記得當時，我與上司一起走到歌劇院的頂部，看到工匠用人手一筆一筆把天花的圖案描繪出來，感覺非常難忘。」

一圓創業夢

Candice 告訴筆者，她小時候已定下目標，希望在 30 歲前創業。在美國打拚了兩年多後，她回到香港，並創辦了 J. Candice Interior Architects，把夢想達成。萬事起頭難，Candice 不諱言創業初期有點吃力，無論接洽生意、向客戶進行簡報、物色建材、視察工程進度等，她都一手包辦，工作至凌晨時份乃家常便飯。在其艱苦奮鬥下，

公司規模日益壯大，員工總數現已增至 14 人。Candice 所參與過的設計項目中，佔了 7 成是餐飲場所，其餘則為時裝店及辦公室。「一個建築設計項目從規劃到落成，往往需要數年或以上的時間；室內設計項目的施工周期則較短，通常只需要兩個月左右便可看到成果。室內設計工作帶給我無限樂趣，看著一幅平面圖則慢慢變成一個立體的室內空間，那份滿足感實在難以言喻。尤其是參與餐廳或酒吧的設計，每當項目建成後，看到客人川流不息地到店內用餐或消遣，所得到的成功感更是格外強烈，所以個人比較喜歡參與室內設計的工作。」

01 Amazake 是一家位於中環的居酒屋，Candice 採用紅、黑兩色作主調，營造輕鬆氣氛。

02 位於銅鑼灣的高級日式餐廳 Kishoku 是 Candice 的另一佳作，裝潢舒適優雅。



自小立志在 30 歲前創業的陳浩寧，於 2009 年創辦了 J. Candice Interior Architects，在其艱苦奮鬥下，公司規模日益壯大。

外遊吸取靈感

室內設計是一種視覺美學，亦是一門以人為本的實用藝術，與我們的日常生活息息相關。Candice 自言鍾情經典而簡約的設計風格，未為人母前，她經常到外地旅遊，尋找創作靈感。「我曾經踏足冰島，當地有很多設計簡約的建築作品，讓我可以透過視覺不斷吸收創意。此外，音樂影片中的燈光設計或抽象事物亦可帶來啟發，我亦會同時多觀察身邊的人和事，從中吸取靈感。」作為一位專業、稱職的室內設計師，除了要擁有豐富的創造力外，懂得與客戶溝通亦相當重要。「我會先耐心聽取客戶的要求及意見，再提出設計意念，並與客戶互相交流。心思縝密亦是室內設計師必備的特質之一，多留意細微之處，特別是處理餐飲或住宅項目時，即使洗手間的空間也要仔細地設計。」Candice 在設計界的輝煌成就讓她於 2012 年獲城市女青年商會頒發「全港時尚專業女性」獎項，最近更獲香港傳藝中心頒發

2014 年度「十大傑出設計師」大獎。

向父親借鏡

眾所周知，Candice 的父親陳裕光博士是一位非常成功的企業家，他執掌大家樂二十多年間，不但成功帶領集團上市，更把它從一間本土公司發展成為跨國企業，Candice 在父親身上亦獲益良多。「自從我創業以來，爸爸在企業管理、招聘人才、領導員工方面，都給與了不少寶貴的意見及心得。他亦讓我明白到，必須凡事親力親為，與公司的團隊一起同心協力，才能把每一個項目做好。爸爸的勤奮不懈亦相當值得我學習，他從前總是朝 9 晚 11 地辛勤工作，即使周末、周日也不肯停下來，到店舖或工地盤巡視就成為了我們周日的指定家庭活動。」Candice 坦言，從來沒有想過要繼承父業、接掌家族業務，但慶幸父母都很開明，讓她和哥哥自行選擇人生的道路，並支持他們自行創業。



我會因應子女的潛能及資質，
作出適當的培育，
並讓下一代隨心所欲地發展。



享受親子時光

在為事業拼搏的同時，Candice 亦非常重視家庭生活，她很珍惜與愛兒相處的親子時間，每天上班前及晚上都會跟他聊天、玩遊戲，臨睡前又會為他說故事。「Logan 經已 1 歲半，現時牙牙學語，又經常走來走去，十分可愛。他的個性比較溫文，而且很喜歡閱讀，經常主動拿著書籍走到我身旁，示意要跟我一起看書，他對繪畫亦很有興趣。由於丈夫在九龍灣零破天地開設了一家有機咖啡室，咖啡室旁有一大片綠油油的草地，所以我們經常帶兒子到那裡或到公園遊玩，讓他多接觸大自然。」Candice 亦會與兒子一起去游泳，藉此促進親子關係，早前更一家三口一起到法國遊覽，享受天倫之樂。每當提起愛兒時，Candice 總是笑不攏嘴，母愛滿溢，眼神中流露出無限的幸福。談到育

兒心得，她表示，跟大部份父母一樣，希望孩子能夠健康快樂地成長，但不會把自己的一套理論或準則強加於兒子身上，並且會效法自己的父母，因應子女的潛能及資質，作出適當的培育，並讓下一代隨心所欲地發展。

平衡工作與家庭

作為一位出色的時代女性，Candice 同時兼顧事業與家庭，而且身為名人之後的她，更經常應邀出席社交活動，忙得不可開交。因此，時間的管理對她來說，就份外重要。「我習慣每天下班前，把翌日的工作計劃寫下來，放在案頭。到了翌日早上，回到辦公室，便可馬上按照這張清單展開工作，既清晰又方便。」對於「成功」的定義，每個人都有不同的理解，有些人認為富

甲一方、名成利就代表成功，有些人覺得成功來自權力，Candice 卻認為，能夠擁有平衡的生活才稱得上是真正的成功。「當上母親前，我是一名工作狂，無時無刻都記掛著工作，即使睡覺時也不例外，完全無法放鬆。孩子的出現，為我的生活帶來了 180 度轉變，他讓我明白到家庭與工作之間必須要取得平衡，亦讓我學懂自我放鬆。現在每晚下班回到家裡，我都會放下工作的壓力，好好享受親子時光。今天的我，會把孩子及家人放在第一位，接著才是事業。」**CEO**

- 01 Candice 早前與丈夫及兒子一起到法國出席朋友的婚宴，並順道遊覽，享受天倫之樂。
02 Candice 與父母感情融洽，兒子出生後，更為一家人帶來了不少歡樂。

